

DOMANDA DI ISCRIZIONE / ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАПИСИ

Alla Direzione dell'Istituto "Italo Calvino" di Mosca / в Дирекцию школы «Итало Кальвино» г.Москва

Il/La sottoscritto/a/ Я,нижеподписавшийся/шаяся.....

- Padre/отец Madre/мать tutore*/опекун

CHIEDE DI / ПРОШУ

iscrivere il proprio figlio /la propria figlia presso la Scuola italiana "Italo Calvino" di Mosca alla classe / записать моего сына/мою дочь в Итальянскую Школу «Итало Кальвино» в Москве в:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> I primaria/1 класс | <input type="checkbox"/> I secondaria di I grado/ 1 класс средней школы | <input type="checkbox"/> I secondaria di II grado/ 1 курс Лицея |
| <input type="checkbox"/> II primaria/2 класс | <input type="checkbox"/> II secondaria di I grado/ 2 класс средней школы | <input type="checkbox"/> II secondaria di II grado 2 курс Лицея |
| <input type="checkbox"/> III primaria/3 класс | <input type="checkbox"/> III secondaria di I grado/ 3 класс средней школы | <input type="checkbox"/> III secondaria di II grado 3 класс Лицея |
| <input type="checkbox"/> IV primaria/4 класс | | <input type="checkbox"/> IV secondaria di II grado 4 класс Лицея |
| <input type="checkbox"/> V primaria/5 класс | | |

per l'a.s 2016-2017 / на 2016-2017 учебный год

DATI ALUNNO / ДАННЫЕ УЧАЩЕГОСЯ

Nome/Имя..... **Cognome/Фамилия**.....

nato/a a /Место рождения.....(prov.....) il / Дата рождения.....

Cittadinanza (specificare se doppia).....

Гражданство (указывать, если двойное)



NUCLEO FAMILIARE / СОСТАВ СЕМЬИ

| Cognome, nome / Фамилия, имя | Grado di parentela / Степень родства |
|------------------------------|--------------------------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

NUMERI DI TELEFONO ED E-MAIL / НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ И ЭЛ.ПОЧТА

(leggibili in stampatello verranno utilizzati per l'invio delle comunicazioni della scuola)/(указывать печатными буквами, будут использоваться для отправки сообщений от Школы)

| | |
|--------------------------------------|--|
| Telefono abitazione/Домашний телефон | |
| Cellulare madre/Мобильный тел.матери | |
| Cellulare padre/Мобильный тел. Отца | |
| Email madre/Эл.почта матер | |
| Email padre/Эл. Почта отца | |

PERSONE AUTORIZZATE AL RITIRO DEL/LA ALUNNO/A / СПИСОК ДОВЕРЕННЫХ ЛИЦ, ИМЕЮЩИХ ПРАВО ЗАБИРАТЬ РЕБЁНКА ИЗ ШКОЛЫ

| Cognome, nome/Фамилия, Имя | Numero del documento/Номер паспорта | Periodo/Период авторизации |
|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| | | |
| | | |

(per ogni persona autorizzata si allega la fotocopia del documento d'identità)/ (для каждого доверенного лица, необходимо приложить копию документа)

La presente autorizzazione solleva la scuola da qualsiasi responsabilità civile e penale / На момент передачи ребенка доверенному лицу, указанному в списке, со школы снимается любая гражданская и уголовная ответственность

Data/Дата _____

Firma per accettazione/Подпись _____



SCelta IRC/ALTERNATIVA / ВЫБОР УРОКОВ КАТОЛИЧЕСКОЙ РЕЛИГИИ / АЛЬТЕРНАТИВЫ

Scelta per l'insegnamento della religione cattolica / alternativa per tutto l'anno scolastico di riferimento / Выбор посещения уроков католической религии или альтернативы, осуществленный при записи и в течение учебного года не может быть изменен

SCUOLA PRIMARIA

RELIGIONE CATTOLICA/КАТОЛИЧЕСКАЯ РЕЛИГИЯ

ALTERNATIVA/АЛЬТЕРНАТИВА

SCUOLA SECONDARIA

RELIGIONE CATTOLICA/КАТОЛИЧЕСКАЯ РЕЛИГИЯ

STUDIO INDIVIDUALE/САМОСТОЯТЕЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ

USCITA / УХОД ДОМОЙ

INFORMAZIONI SANITARIE DELL'ALUNNO**/ МЕДИЦИНСКИЕ СВЕДЕНИЯ

Soffre di patologie importanti?/Наличие патологий? : _____ sì/да _____ no/нет

Se sì, quali?/Если да, то какие?.....

Soffre di allergie di tipo respiratorio o alimentare?/Наличие аллергии _____ sì/да _____ no/нет

Se sì, quali?/ Если да, то какие?.....

** in caso risposta positiva alle domande sopracitate allegare il certificato medico/ В случае позитивного ответа на вышеуказанные вопросы необходимо предоставить медицинские заключения

MATERIALE DIDATTICO E/O MULTIMEDIALE/ РАЗРЕШЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ МАТЕРИАЛОВ

con la presente si autorizza l'utilizzo delle immagini, proprie o del minore rappresentato, contenute nelle riprese fotografiche/audio/video effettuate dal personale della scuola o da altro operatore da essa incaricato. Le immagini potranno essere inserite in giornali, riprese televisive, DVD o altro supporto idoneo alla memorizzazione. Potranno altresì essere diffuse pubblicamente durante proiezioni, trasmissioni televisive o pubblicate su giornali o riviste in contesti riguardanti le attività didattiche svolte nella e dalla scuola stessa./ Настоящим разрешаю использовать изображения моего ребенка в виде фото, видео и аудио материалов, зарегистрированных персоналом школы или другими авторизованными лицами. Изображения могут быть использованы в телевизионных трансляциях, печатных изданиях и других средствах массовой информации.

AUTORIZZO/РАЗРЕШАЮ

NON AUTORIZZO/НЕ РАЗРЕШАЮ

Firma / Подпись _____



AUTORIZZAZIONE USCITE DIDATTICHE / РАЗРЕШЕНИЕ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПОЕЗДКАХ

Autorizzo l'uscita di mio figlio/mia figlia a partecipare alle uscite didattiche organizzate dalla Scuola per tutto l'anno scolastico / sollevo il personale della scuola dalla responsabilità coperta dall'assicurazione.

Разрешаю моему сыну/моей дочери участвовать в образовательных поездках, организованных Школой в течение всего учебного года, я освобождаю персонал школы от ответственности, покрываемой страховкой.

.....
(Firma) / Подпись

Non autorizzo / Не разрешаю

.....
(Firma) / Подпись

DOCUMENTI ALLEGATI / ПРИЛОЖЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

- 1) Copia del certificato di nascita / Свидетельство о рождении учащегося.
- 2) Copia del passaporto (madre, padre, alunno/a) / Копии паспортов (матери, отца, учащегося).
- 3) *In caso di tutore, copia dell'atto legale dell'affidamento / *В случае опекунства, копия документов устанавливающих опекунство.
- 4) Copia Libretto sanitario e vaccinazioni / Копия справок о сделанных прививках.
- 5) Documentazione attestante la precedente scolarità tradotta legalmente / Аттестат или табель с оценками за предыдущий год.
- 6) Nulla-Osta (in caso di provenienza da altra scuola italiana) / Нулла-Оста (в случае если учащийся переводится из Итальянской школы).

Contestualmente alla presentazione del seguente modulo verso una somma pari a....., quale diritto d'iscrizione. Tale somma non verrà rimborsata nel caso in cui si rinunci, per qualsiasi motivo, all'iscrizione stessa./

Одновременно, с подачей настоящего заявления вношу предоплату в размере, которая является гарантией записи. Данная сумма не подлежит возврату в случае отказа от посещения школы.

Mosca/Moskva,.....

.....
(Firma) / Подпись

Tutti i dati sensibili sulla privacy saranno trattati in conformità con il D.Lgs 196/2003. / Все персональные данные будут использоваться в соответствии с законом «О защите персональных данных».

